

D-LYNX



EN 893

UIAA

(EN) Crampons for competitive ice climbing and dry-tooling**(FR) Crampons pour la compétition d'escalade sur glace et de dry-tooling**

2 x 345 g

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

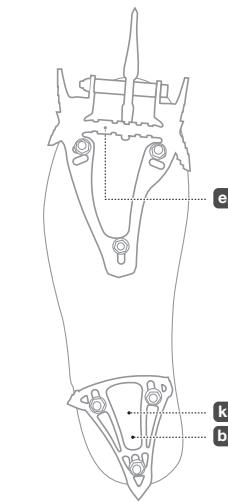


FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



b. Notified body that carried out the CE type inspection
Apave Sudeurope SAS
BP 193 - 13322 Marseille
Cedex 16 - France - N°0082



e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of manufacture

g. Day of manufacture

h. Control or name of inspector

i. Incrementation

k. Carefully read the instructions for use

Accessories / Accessoires

LYNX points screw kit

Kit visseries pointes LYNX

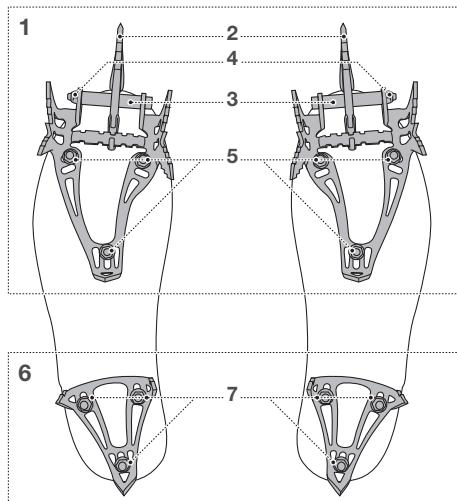
PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in France

1. Field of application

Champ d'application

2. Nomenclature of parts

Nomenclature



3. Inspection, points to verify

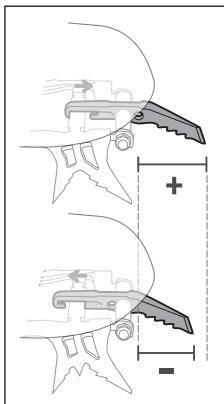
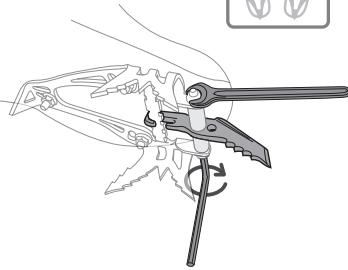
Contrôle, points à vérifier



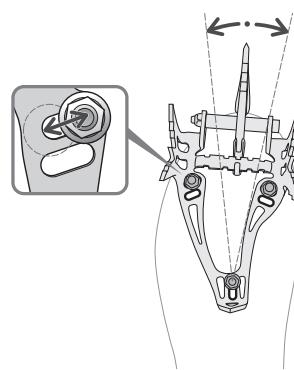
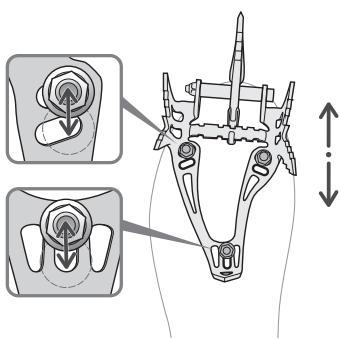
4. Adjusting the front point and the front/rear parts

Réglage pointe avant et partie avant /arrière

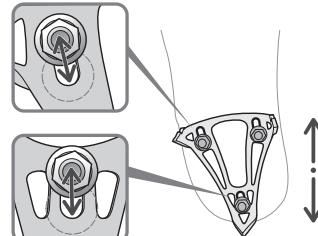
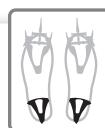
Front point adjustment Réglage pointe avant



Front parts adjustment Réglage partie avant



Rear parts adjustment Réglage partie arrière



5. Crampons supplementary information

Informations complémentaires crampons

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable temperatures Températures tolérées



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Storage / Transport

Stockage / Transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact

Questions - Contact



petzl.com

EN

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Some examples of misuse are presented, but it is impossible to describe them all. Check www.petzl.com regularly to find the latest technical information. Contact Petzl if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

1. Field of application

Crampons for competitive ice climbing and dry-tooling. These crampons are EN 893 certified only with ASOLO Comp XT boots. Without the boot, this crampon is not PPE.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility

WARNING, specific training is essential before use. This training must be adapted to the practices defined in the Field of Application.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

2. Nomenclature of parts

(1) Front frame, (2) Front point, (3) Spacer, (4) Front point mounting nut, (5) Front frame mounting nut, (6) Rear frame, (7) Rear frame mounting nut.

Principal materials: steel.

3. Inspection, points to verify

In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. The frequency of the in-depth inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.

Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial number or individual number, date of manufacture, date of purchase, date of first use, date of next periodic inspection, problems, comments, the name and signature of the inspector. See an example at www.petzl.com/ppe.

Before each use

Before each use, check the general condition of your crampons. Verify there are no cracks, deformation, or corrosion, especially on the frame and the front point.

Check the sharpness of the front point.

Make sure the mounting nuts are tight on the two parts of the frame, and on the front point.

Make sure the crampon is securely attached to the boot, by checking that the front and rear frames do not move.

Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppe.

Contact Petzl if you have any doubt.

4. Adjusting the front point and the front/rear parts

Front point

For this operation, use the provided key to tighten or loosen the front point mounting nut.

Make sure to always securely tighten the front point mounting nut.

Front and rear parts

Make sure to always securely tighten the mounting nuts.

5. Crampons supplementary information

A. Lifetime: unlimited

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You may have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc..

Destroy retired equipment to prevent further use.

B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport

Transport your crampons in a bag to protect the points and to avoid damaging your other equipment.

G. Maintenance

After each use, clean and dry your crampons. Sharpen the points by filing the edge of the tooth, never the flat side (except for the front point).

H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts).

I. Questions/contact

3-year guarantee

Against all material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Traceability and markings

a. Agency certifying the manufacturing of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability; datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Carefully read the instructions for use - l. Model identification

FR

Seules les techniques présentées non barrées, sans tête de mort, sont autorisées. Certaines mauvaises utilisations sont présentées à titre d'exemple, mais il n'est pas possible de les décrire toutes. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour des informations techniques sur www.petzl.com. En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de Petzl.

1. Champ d'application

Crampons pour la compétition d'escalade sur glace et de dry-tooling. Ces crampons sont certifiés EN 893 uniquement avec les chaussures ASOLO Comp XT. Sans la chaussure, ce crampon n'est pas un EPI.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

REMARQUE

ATTENTION, une formation est indispensable avant utilisation. Cette formation doit être adaptée aux pratiques définies dans le champ d'application.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

2. Nomenclature

(1) Corps avant, (2) Pointe avant, (3) Entretoise, (4) Écrou de fixation pointe avant, (5) Écrou de fixation du corps avant, (6) Corps arrière, (7) Écrou de fixation du corps arrière.

Matériau principal: acier.

3. Contrôle, points à vérifier

En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification approfondie par un vérificateur compétent. Cette fréquence de la vérification doit être adaptée en fonction de la législation applicable, du type et de l'intensité d'utilisation. Petzl vous conseille une vérification au minimum tous les 12 mois.

Les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de suivi: type, modèle, coordonnées fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates: fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques; notes: défaillances, remarques; nom et signature du contrôleur.

Voir exemple sur www.petzl.fr/epi.

Avant toute utilisation

Avant chaque usage, contrôlez l'état général de vos crampons. Vérifiez l'absence de fissure, déformation, corrosion notamment sur le corps et la pointe avant.

Contrôlez l'affûtage de la pointe avant.

Vérifiez le bon serrage des écrous de fixation des deux parties du corps et de la pointe avant.

Veuillez à ce que le crampon soit bien fixé à la chaussure, en contrôlant que les corps avant et arrière ne bougent pas.

Consultez le détail du contrôle à effectuer pour chaque EPI sur le site www.petzl.fr/epi.

En cas de doute, contactez Petzl.

4. Réglage pointe avant et partie avant/arrière

Pointe avant

Pour cette opération, utilisez la clé fournie comme outil de vissage/dévissement de l'écrou de fixation pointe avant.

Veuillez à toujours bien visser l'écrou de fixation de la pointe avant.

Partie avant/arrière

Veuillez à toujours bien visser les écrous de fixation.

5. Informations complémentaires crampons

A. Durée de vie: illimitée

Mise au rebut:

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques, etc.).

Un produit doit être rebouté quand:

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).

Détruissez ces produits pour éviter une future utilisation.

B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage

F. Stockage/transport

Transportez vos crampons dans un sac pour protéger la pointe et éviter de perforer votre matériel.

G. Entretien

Après chaque utilisation, nettoyez et séchez vos crampons. Affûtez les pointes en agissant le chant de la dent, jamais le plat (sauf pour la pointe avant).

H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange).

I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus: usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité; datamatrix = modèle + numéro d'individu - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification de modèle

DE

Von den in den Abbildungen dargestellten Techniken sind nur solche zulässig, die nicht durchgestrichen sind und mit keinem Totenkopfsymbol versehen sind. Einige Bedienfehler sind als Beispiel abgebildet, es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fehler zu beschreiben. Besuchen Sie regelmäßig unsere Website (www.petzl.com), um die neuesten Versionen der technischen Informationen zu erhalten. Im Zweifelsfall oder bei jeglichen Verständnisschwierigkeiten hinsichtlich dieser Dokumente wenden Sie sich an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Steigeisen zum Wettkampflettern im Eis und Drytooling Die Steigeisen sind nur mit den Schuhen ASOLO Comp XT nach EN 893 zertifiziert. Ohne diesen Schuh ist das Steigeisen keine PSA.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

ACHTUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen und Entscheidungen sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen
- Das mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Haftung

Achtung: Vor dem Gebrauch ist eine Ausbildung unerlässlich. Diese fachliche Einweisung muss auf die im Abschnitt „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannten Aktivitäten ausgerichtet sein.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Das Erlernen der geeigneten Anwendungstechniken und Sicherheitsvorkehrungen erfolgt einzeln und allein unter Ihrer eigenen Verantwortung.

Sie übernehmen persönlich alle Risiken und die vollständige Verantwortung für jegliche Sachschäden, Verletzung oder Tod, die auf irgendeine Weise während oder in Folge der unsachgemäßen Verwendung unserer Produkte entstehen können.

Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen oder dieses Risiko einzugehen, benutzen Sie diese Produkte nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Vorderteil, (2) Frontalzacke, (3) Abstandshalter, (4) Befestigungsmutter der Frontalzacke, (5) Befestigungsmutter des Vorderteils, (6) Fersenteil, Materialien: Stahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Lassen Sie zusätzlich zu der Überprüfung vor jedem Einsatz eine gründliche Überprüfung durch eine sachkundige Person durchführen. Die Häufigkeit dieser Überprüfung hängt von den anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen sowie von der Art und der Intensität des Gebrauchs ab. Petzl empfiehlt, diese Überprüfung mindestens alle 12 Monate durchführen zu lassen.

Die Ergebnisse dieser Prüfung werden in den Prüfbericht eingetragen: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Anmerkungen: Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers. Siehe Beispiel auf www.petzl.com/ppe.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie vor jeder Tour den allgemeinen Zustand Ihrer Steigeisen. Überprüfen Sie insbesondere den Steigeisenkörper und die Frontalzacke auf Risse, Deformierungen und Korrosionserscheinungen.

Vergewissern Sie sich, dass die Frontalzacke scharf geschliffen ist.

Überprüfen Sie, ob die Befestigungsmutter von Vorderteil, Fersenteil und Frontalzacke fest angezogen sind.

Achten Sie darauf, dass die Steigeisen fest am Schuh sitzt und dass sich Vorder- und Fersenteil nicht bewegen.

Aufgrundlage Hinweise bezüglich der bei jeder PSA zu kontrollierenden Punkte finden Sie im Internet unter www.petzl.com/ppe.

Sollten irgendwelche Zweifel hinsichtlich des Zustands eines Produkts bestehen, senden Sie es zur Überprüfung an Petzl.

4. Einstellen von Frontalzacke und Vorder-/Fersenteil

Frontalzacke

Benutzen Sie zum Festziehen/Lösen der Befestigungsmutter der Frontalzacke den mitgelieferten Schlüssel.

Achten Sie darauf, die Befestigungsmutter der Frontalzacke fest anzuziehen.

Vorder-/Fersenteil

Denken Sie daran, die Befestigungsmuttern immer fest anzuziehen.

5. Zusätzliche Informationen zu den Steigeisen

A. Lebensdauer: unbegrenzt

Aussonderungen von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussortierung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung)
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie bzw. weicht seine Zuverlässigkeit.

- die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt

- das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.)

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung

F. Lagerung/Transport

Transportieren Sie die Steigeisen in einer Tasche, um die Zacke zu schützen und zu verhindern, dass andere Ausrüstungsgegenstände beschädigt werden.

G. Pflege

Reinigen und trocknen Sie Ihre Steigeisen nach jedem Gebrauch. Schärfen Sie die Zacken, indem Sie die Kante aber nicht die Fläche der Zacken (ausgenommen bei der Frontalzacke) schleifen.

H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile)

I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Aenderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl ist nicht verantwortlich für jegliche Konsequenzen, direkt, indirekt oder unfallbedingt, sowie jegliche andere Art von Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsdatum - g. Herstellungszeit - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Die Gebrauchsanleitung aufmerksam durchlesen - l. Modell-Identifizierung

Solo le tecniche presentate come non barrate e/o senza simboli di morte sono autorizzate. Alcuni cattivi utilizzi sono presentati a titolo di esempio, ma non è possibile descrivere tutti. Informatevi regolarmente sugli ultimi aggiornamenti delle informazioni tecniche sul sito www.petzl.com.
In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgervi direttamente a Petzl.

1. Campo di applicazione

Ramponi per la competizione di arrampicata su ghiaccio e dry-tooling. Questi ramponi sono certificati EN 893 esclusivamente con le scarpe ASOLO Comp XT. Senza la scarpa, questo rampono non è un DPI.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Responsabilità

ATTENZIONE, prima di ogni utilizzo è indispensabile un'adeguata formazione, adattata alle attività specificate nel campo di applicazione. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è sotto la sola voce di responsabilità.

Voi vi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopravvenire, in qualsiasi modo, conseguentemente al cattivo utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità e questi rischi, non utilizzate questo materiale.

2. Nomenclatura

(1) Corpo anteriore, (2) Punta anteriore, (3) Rondella, (4) Dado di fissaggio della punta anteriore, (5) Dado di fissaggio del corpo anteriore, (6) Corpo posteriore, (7) Dado di fissaggio del corpo posteriore.

Materiali principali: acciaio.

3. Controllo, punti da verificare

Oltre ai controlli prima di ogni utilizzo, una persona competente deve eseguire una verifica approfondita. Bisogna adattare la frequenza in base alla legislazione applicabile, al tipo ed all'intensità di utilizzo. Petzl raccomanda un controllo come minimo ogni 12 mesi.

I risultati dei controlli devono essere registrati in una scheda di verifica: tipo, modello, dati fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; note: difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Vedi esempio su www.petzl.com/it/verifica-dpi.

In caso di dubbio, contattare Petzl.

4. Regolazione punta anteriore e parte anteriore/posteriore

Punta anteriore

Per questa operazione, utilizzare la chiave fornita come attrezzo di avvitatura/svitatura del dado di fissaggio della punta anteriore.

Verificare che il dado di fissaggio della punta anteriore sia sempre avvitato correttamente.

Parte anteriore/posteriore

Assicurarsi che i dadi di fissaggio siano sempre avvitati correttamente.

5. Informazioni supplementari ramponi

A. Durata: illimitata

Eliminazione: ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sfioro).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi, ecc.).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura

F. Stocaggio/trasporto

Trasportare i ramponi in una custodia per proteggere la punta ed evitare di forare il materiale.

G. Manutenzione

Dopo ogni utilizzo, pulire e asciugare i ramponi. Affilare le punte solo lateralmente, sulla tranciatrice (tranne per la punta anteriore).

H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio).

I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

Sólo están autorizadas las técnicas presentadas sin tachar, sin calavera. A modo de ejemplo, se presentan algunas malas utilizaciones, pero es imposible describirlas todas. Informese regularmente sobre las últimas actualizaciones de la información técnica en www.petzl.com. En caso de duda o de problemas de comprensión, consulte a Petzl.

1. Campo de aplicación

Crampones para competición de escalada en hielo y dry-tooling. Estos crampones están certificados EN 893 únicamente con las botas ASOLO Comp XT. Sin las botas, este crampon no es un EPI.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Responsabilidad

ATENCIÓN: es indispensable una formación antes de cualquier utilización. Esta formación debe estar adaptada a las prácticas definidas en el campo de aplicación. Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad.

Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, herida o muerte que puedan producirse debido a una mala utilización de nuestros productos, sea del modo que sea. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o riesgo, no utilice este material.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo delantero, (2) Punta frontal, (3) Casquillo, (4) Tuerca de fijación de la punta frontal, (5) Tuerca de fijación del cuerpo delantero, (6) Cuerpo trasero, (7) Tuerca de fijación del cuerpo trasero.

Materiales principales: acero.

3. Control, puntos a verificar

Además de los controles antes de cada utilización, haga que un inspector competente realice una revisión en profundidad. Esta frecuencia de revisión debe adaptarse en función de la legislación aplicable, del tipo y de la intensidad de utilización. Petzl le aconseja una revisión cada 12 meses como mínimo.

Los resultados de las revisiones deben registrarse en una ficha de seguimiento: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos; notas: defectos, observaciones; nombre y firma del inspector.

Consulte un ejemplo en www.petzl.es/epi.

Antes de cualquier utilización

Antes de cualquier salida, controle el estado general de los crampones. Compruebe la ausencia de fisuras, deformación, corrosión, especialmente en el cuerpo y la punta frontal.

Controlé el afilado de la punta frontal.

Compruebe que las tuercas de fijación de las dos partes del cuerpo y de la punta frontal estén bien apretadas.

Asegúrese de que el crampon esté correctamente fijado a la bota, comprobando que los cuerpos delantero y trasero no se muevan.

Consulte los detalles para realizar la revisión de cada EPI en la página web www.petzl.es/epi.

En caso de duda, póngase en contacto con Petzl.

4. Regulación de la punta frontal y de los cuerpos delantero/trasero

Punta frontal

Para esta operación, utilice la llave suministrada como herramienta para apretar/aflojar la tuerca de fijación de la punta frontal.

Procure siempre apretar fuertemente la tuerca de fijación de la punta frontal.

Cuerpo delantero/trasero

Procure siempre apretar fuertemente las tuercas de fijación.

5. Información complementaria de los crampones

A. Vida útil: ilimitada

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o sfioro).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado

F. Almacenamiento/transporte

Transporte los crampones en una bolsa para proteger la punta y evitar perforar su material.

G. Mantenimiento

Después de cada utilización, limpie y seque los crampones. Afile las puntas siguiendo el canto del cliente, nunca sobre la parte plana (excepto para la punta frontal).

H. Modificaciones y reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio)

I. Preguntas/Contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto de material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Ente notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incrementación - j. Normas - k. Lea attentamente la ficha técnica - l. Identificación de modelo

Somente as técnicas aqui apresentadas não barradas, sem a caveira, estão autorizadas. Alguns casos de má utilização estão apresentados a título de exemplo, sendo contudo impossível descrevê-los todos. Tome regularmente conhecimento das últimas actualizações destes documentos no nosso site www.petzl.com. Em caso de dúvida ou problema de compreensão, informe-se junto da Petzl.

1. Campo de aplicação

Crampons para competição de escalada em gelo e dry-tooling. Estes crampons estão certificados EN 893 somente com as botas ASOLO Comp XT. Sem a bota, este crampon não é um EPI.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos e pelas suas decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Responsabilidade

ATENÇÃO, formação indispensável antes de utilização. Esta formação deve estar adaptada às práticas definidas no campo de aplicação.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. A aprendizagem das técnicas adequadas e das medidas de segurança efectua-se sob a sua inteira responsabilidade.

Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou morte que possam advir após uma má utilização dos nossos produtos seja de forma forte. Se não está em condições de assumir esta responsabilidade ou de correr este risco, não utilize este material.

2. Nomenclatura

(1) Corpo da frente, (2) Ponta da frente, (3) Afastador, (4) Parafuso de fixação da ponta da frente, (5) Parafuso de fixação do corpo da frente, (6) Corpo de trás, (7) Parafuso de fixação do corpo de trás.

Matérias principais: aço.

3. Controle, pontos a verificar

Para além do controlo antes de cada utilização, efectue uma verificação aprofundada por um verificador competente. Esta frequência de verificação deve ser adaptada em função da legislação aplicável, do tipo e da intensidade de utilização. A Petzl aconselha uma verificação no mínimo todos os 12 meses.

Os resultados das verificações devem ser registados numa ficha de acompanhamento: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximos exames periódicos; notas: defeitos, comentários, nome e assinatura do inspector.

Ver exemplo em www.petzl.fr/epi.

Matérias principais: aço.

Antes de qualquer utilização

Antes de cada saída, controle o estado geral dos crampons. Verifique a ausência de fissuras, deformação, corrosão, principalmente no corpo e ponta da frente.

Verifique que a ponta da frente está afiada.

Verifique o aperto dos parafusos de fixação das duas partes do corpo e da ponta da frente.

Controle para que o crampon esteja fixo à bota, controlando que o corpo da frente e de trás não mexem.

Consulte o detalhe do controlo a efectuar para cada EPI no site www.petzl.fr/epi.

Em caso de dúvida contacte a Petzl.

4. Ajuste ponta da frente e parte da frente e de trás

Ponta da frente

Para esta operação, utilize a chave fornecida como ferramenta de aperto do parafuso de posicionamento da ponta da frente.

Controle sempre para apertar bem o parafuso da ponta da frente.

Parte da frente e de trás

Controle para apertar sempre bem os parafusos de fixação.

5. Informações complementares crampons

A. Duração de vida: ilimitado

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos, etc.).

Um produto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Duda sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem

F. Armazenamento/transporte

Transporte os crampons num saco para proteger a ponta e evitar furar o resto do seu equipamento.

G. Manutenção

Após cada utilização, limpe e seque os crampons. Afie as pontas afilando o bordo do dente, nunca a uma plana (salvo a ponta da frente).

H. Modificações/reparações (estão interditadas foras das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes).

I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências diretas, indiretas, accidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização destes produtos.

Tracciabilità e marcações

a. Organismo que controla a fabricação de este EPI - b. Organismo notificado que interviene para o exame CE de tipo - c. Trazabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Ano de fabricação - h. Controle - i. Incrementação - j. Normas - K. Ier atentamente a notificação técnica - l. Identificação do modelo

Enkel de niet-doorstuukte technieken, zonder het pictogram 'doodhoofd', zijn toegelaten. We tonen enkele verkeerde toepassingen ter informatie, maar het is onmogelijk om ze hier allemaal te beschrijven. Neem regelmatig kennis van de nieuwste updates van deze documenten op onze website www.petzl.com.

Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Stijgijzers voor klimmen en dry-tooling op wedstrijdniveau. Deze stijgijzers voldoen enkel aan de norm EN 893 mits gebruik met de ASOLO Comp XT schoenen. Zonder deze schoenen wordt het stijgijzer namelijk niet als PBM erkend.

Dit product mag niet belast worden en toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet voorzien is.

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken, dient u:

- Alle gebruiksinstructies te lezen en te begrijpen.
- Een aangepaste training te hebben gevuld voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd te maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan te leren kennen.

- De inherentie risico's te begrijpen en te aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Verantwoordelijkheid

OPGELET: training noodzakelijk voor gebruik. Deze training moet aangepast zijn aan het gebruik zoals bepaald in het toepassingsveld.

Dit product mag enkel gebruikt worden door bevoegde en beraden personen of die onder direct visueel toezicht van een competent en beraden persoon geplaatst zijn. Het aanleiden van de gepaste technieken en veiligheidsmaatregelen gebaseerd onder uw eigen verantwoordelijkheid.

U neemt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheid op zich voor eventuele schade, verwondingen of overlijden, ongeacht de manier waarop dit zou kunnen optreden na verkeerd gebruik van onze producten. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of dit risico te dragen, gebruik dit materiaal dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Voorste body, (2) Voorste punt, (3) Tussenstuk, (4) Bevestigingsschroef voorste punt, (5) Bevestigingsschroef voorste body, (6) Achterste body, (7) Bevestigingsschroef achterste body.

Voornaamste materialen: staal.

3. Check: te controleren punten

Naast de controles voor elk gebruik, laat u best een grondig nazicht uitvoeren door een bevoegd inspecteur. De frequentie van dit nazicht moet aangepast worden in functie van de wetten die van toepassing zijn, het type en intensiteit van het gebruik.

Petzl raadt u aan om dit nazicht minstens om de 12 maanden uit te voeren.

De resultaten van dit nazicht moeten worden vastgelegd in een productieve: type van uitrusting, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van: fabricage, aankoop, eerste ingebraukneming, volgende periodieke nazichten; nota's: gebrekken, opmerkingen; naam en handtekening van de inspecteur.

U vindt een voorbeeld op www.petzl.com/ppe.

Vóór elk gebruik

Vóór elk gebruik, controleer de algemene staat van uw stijgijzers. Kijk na op scheuren, vervormingen of corrosie op met name de voorste body en punt.

Controleer de scherpte van de voorste punt.

Controleer de spanning van de bevestigingsschroeven voor beide body's en de voorste punt.

Kijk na of het stijgijzer goed op de schoen vastzit: de voorste en achterste body mogen niet kunnen bewegen.

Meer details over de uit te voeren controle voor elk PBM op www.petzl.com/ppe.

Neem bij twijfel contact op met uw lokale Petzl dealer.

4. Afstelling voorste punt en voorste/achterste body

Voorste punt

Gebruik hiervoor de bijgeleverde sleutel om de bevestigingsschroef van de voorste punt vast of los te draaien.

Zorg ervoor dat u de bevestigingsschroef van de voorste punt steeds goed aanspannt.

Voorste/achterste body

Draai de bevestigingsschroeven steeds goed aan.

5. Meer info over de stijgijzers

A. Levensduur: onbeperkt

Afgeschreven:
OPGELET, een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na een enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten, enz.).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan zijn betrouwbaarheid.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting, enz.).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging

F. Opslag/transport

Vervoer uw stijgijzers in een tas om de punt te beschermen en uw uitrusting niet per ongeluk te perforeren.

G. Onderhoud

Reinig en droog uw stijgijzers na elk gebruik. Slip de punten door de rand van de tand te wettren, nooit het blad (behalve bij de voorste punt).

H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken).

I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabrieksgoten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slittage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen, ongevallen of oender welke schades die voorvalen bij of voorkomen uit het gebruik van haar producten.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorganen voor de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracing: datamatris = product referente + individueel nummer - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model

Endast de tekniker som visas i de diagram som inte är överkorsade och/eller markerade med en dödskalle är godkända. Några exempel på felanvändning visas; det är omöjligt att beskriva alla. Kolla regelbundet på www.petzl.com för att få den senaste tekniska informationen.

Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i detta dokument.

1. Användningsområden

Stegjärn för tävlingsinriktad isklättring och dry-tooling. Dessa stegjärn är EN 893-certifierade endast med ASOLO Comp XT kängor. Utan kängor är detta stegjärn inte PPE.

Denna produkt får endast belastas över sin halffasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar och beslut.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Förvara känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra alvarliga skador eller dödsfall.

Ansvar

WARNING: Särskild utbildning krävs före användning. Denna utbildning måste anpassas till de övningar definierade under Användningsområden.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Det är därför egentligen att i tillräcklig utsträckning lära dig korrekta tekniker och skyddsmedel.

Du bör i alla situationer ett personligt ansvar för samtliga skador, olycksfall eller dödsfall som kan ske vid, eller till följd av, all felaktig användning av våra produkter. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk.

2. Utrustningens delar

(1) Framdel, (2) Framtagg, (3) Distanst, (4) Monteringsmutter framtagg, (5) Monteringsmuttrar framdel, (6) Bakdel, (7) Monteringsmuttrar bakdel. Huvudsakliga material: stål.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Utöver den kontroll som ska göras före varje användning, SKALL en mer noggrann besiktning utföras regelbundet av en kompetent person. Antalet besiktningar beror på gällande lagstiftning och på vilket sätt och hur ofta produkten används. Petzl rekommenderar minst en besiktning per år.

Besiktningsprotokoll ska dokumenteras med följande innehåll: typ av utrustning, modell, tillverkare, serienummer eller individunummer, tillverkningsdag, inkoppsdatum, första användningstillfälle, datum för nästa periodiska kontroll, ev. problem/skador, kommentarer, namn och signatur på besiktningssmannen.

Se exempel på www.petzl.com/ppe.

För varje användningstillfälle

Kontrollera att dämnarna skicket på stegjärnen. Kontrollera att det inte finns några sprickor, deformitioner, eller rost, speciellt på fram- och bakdel samt framtagg.

Kontrollera skärpan på framtaggen.

Se till att monteringskruvarna är åtskruvade på båda delarna och på framtaggen. Se till att stegjärnet är ordentligt fastsatt på kängan, genom att kontrollera att fram- och bakdeln inte rör sig.

Se de kontrollöreskrifter som krävs för samtliga delar i PPE-utrustningen - på internet; www.petzl.com/ppe.

Kontakta Petzl vid eventuella tväksamheter.

4. Justering av framtaggen samt fram- och bakdelar

Framtagg

För denna procedur, använd den medföljande nyckeln för att dra åt eller lossa muttern till framtaggen.

Se till att alltid dra åt muttern till framtaggen.

Fram- och bakdelar

Se till att alltid dra åt monteringsmuttrarna ordentligt.

5. Kompletterande information om stegjärn

A. Livslängd: obegränsad

När produkten inte längre ska användas:

OBS! I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar besiktningen. Du tvärar på dess skick.

- Du inte hela och hålet känner till dess historia.

- När den blir omodern pga nya lagar, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstår all utrustning som inte längre används för att undvika framtid bruk.

B. Godtagbara temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder - D. Rengöring - E. Torkning

F. Förvaring/transport

Transportera stegjärnen i en väska för att skydda piggarna och för att undvika att skada annan utrustning.

G. Underhåll

Rengör och torka stegjärnen efter varje användning. Vässä fronttaggarna genom att fila kanten på tandem, aldrig på den platta sidan (bortsett från framtaggen).

Ändringar/reparationer(ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar).

I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringer, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Spårbarhet och märkningar

a. Agenturer som certifierar tillverkningsfel av denna PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatris = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noggrant - l. Modellidentifikation

Ainoastaan ne kuivissa esitetty teknikaat ovat salitutti, joiden yli ei ole vedetty rukia ja joissa ei ole pääkullia ja säärillä -merkkia. Jotkin esimerkit väärinkäytöstä ovat esitetty, mutta on mahdotonta kuvalta niitä kaikkia. Väärinkäytös on määriteltävä erikseen.

Tämä tuotteta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyn, eliä sitä saa käyttää miinhänäkin muuhun tarkoituksen kuin silloin, mihin se on suunniteltu.

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi ja päättöksetästä.

Ennen tämän varusteun käytön pitää:

- Lukua ja ymmärtää kaikki käytösohjeet.
- Hankita käytöösi varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käytöksipohjaisuuteen ja rajoitukseen.
- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoituksen huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Vastuu

VÄRÖITUS: erityiskoulutus ennen käytöistä on välttämätöntä. Koulutusta tulee soveltaa Käytöittäjän kohdalla määritellyin toiminnoilla.

Tätä tuotetta saavata käyttää vain päättävät ja vastuulliset henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisia henkilöiden valvontaan ja siilämpäisöiden alaisia.

Sinä kannat kaikki seuraajasi ja täyden vastuun kaikista mahdollisista vaurioista, loukkaantumisista ja kuolemista, joita saatetaa tuottaa tuoteellinen virheellinen käytön aikana tai sen jälkeen riippumatta sitä, mitä ilmanvaihdosta se käytetään.

Tässä kohdassa Petzlin henkilöösuojainjärjestelmän osan olkeaa tarkastusmenetelmä internet-osoitteesta www.petzl.com/ppe.

Ota yhteyttä Petzlin, mikäli olet mistään epävarama.

Osoitteessa www.petzl.com/ppe on tästä esimerki.

Ennen jokaista käytöä

Ennen jokaista käytöä on jäärautojen yleinen kunto tarkastettava. Varmista, että tuotteella ei ole hälkeämä, vääräntymä tai syöpymisjalki, etenkin rungossa tai kärkipilkissa.

Tässä kärkipilkki on terävä.

Varmista että kiinnitysmutterit ovat kireällä rungon kahdessa kohdassa sekä kärkipilkissa.

Varmista että jäärauta on hyvin kiinnitetty kenkään takaosan tarkastamalla, että etu- ja takarunko ei kruunaa.

Täkistä kohdissa Petzlin henkilöösuojainjärjestelmän osan olkeaa tarkastusmenetelmä internet-osoitteesta www.petzl.com/ppe.

Ota yhteyttä Petzlin, mikäli olet mistään epävarama.

Osoitteessa www.petzl.com/ppe on tästä esimerki.

4. Kärkipiikki ja etu- sekä takaosien säättäminen

Kärkipiikki

Täta toimeen varten käytä matalaa kankaata. Varmista, että tuoteellinen kärkipiikki kiinnittää.

Pida huolta, että kärkipiikki kiinnittää.

Pida huolta, että kiinnitysmutterit kiinnittää huolellisesti.

Pida huolta, että kärkipiikki kiinnittää huolellisesti.

Kun de teknikkene som er vist uten kryss og/eller doddninghode-symbol er tillatte. I bruksanvisningen vises noen få eksempler på feil bruk, men det er umulig å beskrive alle. På www.petzl.com vil du jevnlig finne oppdatert informasjon for disse produktene.

Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Steigjern for konkurransesklatring og mikslatring. Disse steigjernene er kun godkjente i henhold til kravene i EN 893 når de brukes på skoen ASOLO COMP XT. Dersom de brukes på andre typer sko, er steigjernene ikke PUV.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesiell opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tillegge deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Anvar

ADVARSEL: For du tar i bruk utstyret er det svært viktig at du får spesiell opplæring i hvordan det skal brukes. Denne opplæringen må tilpasses utstyrets bruksområder, som er definerte i punktet Bruksområde.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Det er ditt eget ansvar å sørge for at du får opplæring i bruk og riktige sikringsteknikker.

Du tar selv risikoen og ansvarer for skade, personskade eller dødsfall som eventuelt oppstår som følge av feilaktig bruk av våre produkter, uansett på hvilken måte feilen er gjort. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller denne risikoen, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Frontramme, (2) Fronttagg, (3) Avstandsstykke, (4) Monteringssmutter for fronttagg, (5) Monteringsmutter for frontramme, (6) Bakramme, (7) Monteringsmutter for bakramme.

Hovedmaterialer: stål.

3. Kontrollpunkter

I tillegg til kontroll for og under bruk bør det gjennomføres en grundig, periodisk kontroll av en kompetent kontrollør. Hvor ofte denne kontrollen bør gjøres må bestemmes i henhold til gjeldende retningslinjer og brukstype og -intensitet. Petzl anbefaler at en slik kontroll utføres minst en gang per år.

Resultatene fra kontrollen bør registreres i et eget oppfølgingskjema med følgende detaljer: Utstyrtyp, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unikummer, produksjonsdato, ikoppsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll, problemer, kommentarer, inspektørens og bruktens navn og signatur.

Se eksempler på www.petzl.com/ppe.

Før du bruker produktet

Sjekk broddene før hver gang de skal brukes. Kontroller at rammene og fronttaggen er fri for sprekk, bulker, rust osv.

Påsé at fronttaggen er skarp nok.

Påsé at monteringsskruene er godt fastskrudd på de to rammene og på fronttaggen. Påsé at steigjernet er skikkelig festet til skoen ved å sjekke at front- og bakrammen ikke beveger seg.

Detaljert informasjon om kontrollrutiner for hvert PUV finner du på www.petzl.com/ppe.

Kontakt Petzl dersom du er i tvil.

4. Slik tilpasser du fronttaggen og rammene

Fronttag

Bruk nøkkelene for å stramme eller løsne justeringsmutteren til fronttaggene.

Påsé at denne justeringsmutteren alltid er skikkelig skrudd til.

Front- og bakrammer

Påsé at disse justeringsmutterne alltid er skikkelig skrudd til.

5. Tilleggsinformasjon om steigjern

A. Levetid: Ubegrenset

Kassering av utstyr:

VIKTIG: Spesielle hender kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning
- det ikke blir godkjent i kontroll og du er i tvil om det er pålitelig
- du ikke kjenner produktets fullstendige historie

- det blir førtet på grunn av utvikling og endring av lyttekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Ødelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.

B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking

F. Oppbevaring/transport

Oppbevar steigjernene i en pose for å beskytte fronttaggene, og for å unngå å skade annen utstyr.

G. Vedlikehold

Rengjør og tork steigjernene etter hver gangs bruk. Slip fronttaggen ved å file kontakten. Fil aldri de flatde sidene (gjelder kun fronttaggen).

Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl) er forbudt, med unntak av når det følger utbyttbare deler.

I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikationsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, okserdinger, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Anvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjerner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Spørbarhet: Identifikasjonsnøtter = modellnummer + unikummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerrekkefølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningene grundig - l. Modellidentifikasjon

Povolené jsou pouze způsoby používání uvedené na obrázcích, které nejsou přesně uvedeny a/nebo u nichž není vybraný symbol lebky. Několik příkladů nesprávného použití je uvedeno, ale není možné je popsat všechny. Pravidelně navštěvujte www.petzl.com, kde najdete nejaktuálnější technické informace. Mátěj i jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Stoupací železa pro soutěžní lezení v ledu a dry-tooling. Tyto stoupací železa splňují certifikaci EN 893 pouze s obuví ASOLO Comp XT. Bez obuví nejsou stoupací železa chránny prostředek (OUP).

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání a rozhodování zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Prostřídat si a prostudovat celý návod k použití.
- Načísti správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochojit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenuji či porušení některého z této pravidel může vést k významnému poranění nebo smrti.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ: Před použitím výrobku je nezbytný návíc používání. Tento návíc musí být přizpůsoben technikám uvedeným v odstavci Rozsah použití.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dohledem této osoby.

Za nabytí odpovědných vědomostí a zvládnutí příslušných technik a způsobů používání výrobku nesešte vlastní odpovědnost.

Ospecně zadovádáte vlastní smrt, poranění nebo smrt, které by mohly nastat během nebo v důsledku nesprávného používání tohoto výrobku. Jestliže nechcete nebo nemůžete toto riziko a zodpovědnost přijmout, výrobek nepoužívejte.

2. Popis jednotlivých částí

(1) Přední díl, (2) Přední hrot, (3) Podložky, (4) Šroub pro připevnění předního hrotu, (5) Šroub pro připevnění předního dílu, (6) Zadní díl, (7) Šroub pro připevnění zadního dílu.

Hlavní materiály: ocel.

3. Kontrolní body

Krom kontroly před a během používání výrobku musí být prováděna pravidelná periodická prohlídka (revize) odbornou způsobilou osobou. Četnost pravidelných periodických prohlídek (revize) musí být dána způsobem a intenzitou používání výrobku. Petzl doporučuje provádět tyto prohlídky jedenkrát každých 12 měsíců. Výsledek revizí měl být zaznamenán v evidenčních listech s téma údajů: druh prohlídky, typ, informace o výrobci, sériové číslo nebo individuální číslo, datum výroby, datum prodeje, datum první použití, datum průšpičky periodické prohlídky, problémy, komentáře, jméno a podpis inspekce a uživatele.

Viz vzor na www.petzl.com/ppe.

Před každým použitím

Před každým použitím zkонтrolujte celkový stav stoupacích želez. Proveďte, zda rám ani hroty nemají praskliny, deformace, nebo známky korozie.

Zkontrolujte ostrost předních hrotů.

Zkontrolujte dotázení šroubů na obou dlech rámu a na předních hrotach.

Zkontrolujte bezpečné připevnění na obuv, přední a zadní díl se nevypoňují.

Podrobnosti o periodických prohlídkách jednotlivých osobních ochranných prostředků najdete na internetových stránkách www.petzl.com/ppe.

V případě pochybností kontaktujte firmu Petzl.

4. Nastavení předního hrotu a předního/zadního dílu

Přední hrot

Při první operaci použijte přiložený klíč a spojovací příčník, kterým dotáhněte, nebo povolte polohovací šroub.

Polohovací šroub předních hrotů vždy bezpečně dotáhněte.

Přední a zadní díl

Vždy se ujistěte, zda jste pevně dotáhli připevnovací šrouby.

5. Doplňkové informace pro stoupací železa

A. Životnost: neomezená
Když vaše využívání výřadí:

POZOR: některá výjimečná situace mohou způsobit okamžité výřadí výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyrážen pokud:

- Byl vystaven težkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte její úplnou historii používání.

- Se stane zastarálým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo služitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Znehozenímo výražněho výbavení zabráňte jeho dalšímu používání.

B. Přípravné teploty - C. Bezpečnostní opatření při používání - D. Čištění - E. Sušení

F. Skladování/úprava

Stoupací železa přepravujte v ochranném obalu, chráněte hroty a vyhněte se poškození dalším výbavě.

G. Údržba

Po každém použití vaše stoupací železa očistěte a vysušte. Hroty oštřete plníkem, hrotu pilujte pouze na hranách, nikdy ne na ploché boční strany (kromě kovaných předních hrotů).

H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů).

I. Dotazy, kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: bezpečnostní opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Sledovatelnost a značení

a. Společností ověřující výrobní proces tohoto OUP - b. Zkušebna provádějící daný druh zkoušky dle CE - c. Sledovatelnost: datová matice = typové číslo + sériové číslo - d. Průměr - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Označení typu

Dopuszczalne są wyłącznie techniki przedstawione na rysunkach nieprzekreślonych i/lub nieoznaczonym symbolm trójkąta czoszki. Przedstawione zostały również przykłady złego użytkowania, ale nie jest możliwe opisanie wszystkich nieprawidłowych sposobów użytkowania. Rzyganie regularne sprawdzać aktualnie informacji technicznych na stronie www.petzl.com.

W razie wątpliwości w rozumieniu instrukcji należy się skontaktować z przedstawicielem firmy Petzl.

1. Zastosowanie

Raki do zawodów we wspinaczce w lodzie i dry toolingu. Raki mają certyfikację EN 893 wyłącznie z butami ASOLO Comp XT. Raki te, bez butów, nie są SOI. Produkt nie może być poddawany obciążeniem przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany innych celów niż te, do których został przewidziany.

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Pred użyciem produktu należy:

- Przedstawić cel i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregojkolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Odpowiedzialność

UWAGA: Przed założaniem się na użytkowanie niezbyt niezbędne jest przeszkolenie. Przeszkolenie to musi być dostosowane do działania zgodnego z zastosowaniem.

Produkt ten może być używany jedynie przez kompetentnego kontrolera. Czestotliwość kontroli powinna być zapisywana w karcie kontrolnej: typ, model, dane adresowe producenta, numer serwiny lub indywidualny, data produkcji, notatki: wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przykazany jest na www.petzl.com/epi.

Przed każdym użyciem sprawdzić ogólny stan swoich raków. Sprawdzić czy na obu stronach nie ma szczelin, deformacji, zwłaszcza w przedniej części i na przednim ostrzu.

Sprawdzić, czy raki są dobrze zamocowane do butów, kontrolując czy część przednia i tylna nie ruszają się.

Szczegółowe procedury kontrolne każdego SOI znajdują się na stronie www.petzl.fr/epi.

W przypadku wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Oprócz kontroli przed każdym użyciem, należy wykonywać gruntowną kontrolę okresową przez kompetentnego kontrolera. Częstotliwość kontroli powinna być dostosowana do typu sprzętu i intensywności użytkowania oraz wymagań prawnego. Petzl zaleca przeprowadzanie kontroli przyjaznej raz na 12 miesięcy.

Wyniki kontroli powinny być zapisywane w karcie kontrolnej: typ, model, dane adresowe producenta, numer serwiny lub indywidualny, data produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnej kontroli; notatki: wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przykazany jest na www.petzl.com/epi.

Przed każdym użyciem sprawdzić ogólny stan swoich raków. Sprawdzić czy na obu stronach nie ma szczelin, deformacji, zwłaszcza w przedniej części i na przednim ostrzu.

Sprawdzić, czy raki są dobrze zamocowane do butów, kontrolując czy część przednia i tylna nie ruszają się.

Szczegółowe procedury kontrolne każdego SOI znajdują się na stronie www.petzl.fr/epi.

W przypadku wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl.

4. Regulacja przedniego ostrza i części przedniej/tylnej

Przednie ostrze

Do wykonania tej operacji należy użyć dostarczonego klucza służącego do odkręcania/zakręcania śrub mocujących przednie ostrze.

Należy zawsze dobrze dokręcić śrubę mocującą przednie ostrze.

Część przednia/tylna

Należy zawsze dobrze dokręcić śrubę mocującą.

5. Dodatkowe informacje o rakach

A. Czas życia: nielimitowany

Utylizacja:

UMAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odparnięcia itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zalicyzyły mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istriję jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezgodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jesli jest przestarzały (rozwój prawnny, normatywny lub niekompatybilny z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofanego produktu, by uniknąć jego przypadkowego użycia.

B. Tolerancje temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. C

Samo tehnike, ki so prikazane na neprečrtnih slikah in/ali niso označene s piktogramom smrtno nevarno, so dovoljene. Nekateri primeri napadne uporabe so predstavljeni, vendar je nemogoče opisati vse. Za najnovješe tehnične informacije redno spremajte www.petzl.com. Če imate kakšen koli dvom ali težave z razumevanjem teh dokumentov, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Derez za tekmovalno ledino plezanje in dry-tooling. Te dereze so certificirane po EN 893 samo z ASOLO Comp XT Cevlj. Brez čevljev te dereze niso OVO.

Tega izdeka ne smete uporabljati preko njegovin zmogljivosti ali za katere koli drug namen, kot je zasnovan.

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdeka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Odgovornost

OPOZORILO: pred uporabo je bistreno ustrezno usposabljanje. Usposabljanje mora biti prilagojeno praksim, ki so opisane v poglavju Področja uporabe.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Pridobitev ustreznih izkušenj in poznavanje tehnik ter načinov varovanja so vaša lastna odgovornost.

Osebno prevzemate vso odgovornost in tveganje za škodo, poškodbo ali smrt, ki nastanejo ali so posledica uporabe naših izdelkov, kadar koli in kakor kolik. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti in tveganja, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) Sprednji okvir, (2) sprednji zob, (3) distančnik, (4) matica za pritridlev sprednjega zoba, (5) matica za pritridlev sprednjega okvirja, (6) zadnji okvir, (7) matica za pritridlev zadnjega okvirja.

Glavni material: jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Poleg preverjanja pred in med uporabo, mora izdelek periodično podrobno preveriti pristojna oseba. Pogostost podrobnejega preverjanja je odvisna od veljavne zakonodaje, tipa in intenzivnosti uporabe. Petzl priporoča preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev.

Rezultate preverjanja vpišite v obrazec s sledenimi podatki: tip opreme, model, kontaktna informacija prizvajalca, serinska ali individualna številka, datum izdelave, datum nakupa, datum prve uporabe, datum naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime in podpis pristojne osebe, ki je opravila preverjanje.

Primeri in ogledi: www.petzl.com/ppe.

Prez vsako uporabo

Pred vsako uporabo preverite splošno stanje vaših rez. Preverite, da na izdelku ni razpok, deformacij ali korozije, še posebej na okvirju in na sprednjem zobu.

Preverite ostoplost sprednjega zoba.

Preverjajte se, da so pritridlevi vlijaki na obreh delih okvirja in na sprednjem zobu dobro privit.

Preverjajte se, da so dereze ustrezno pritrjene na čevlje - sprednja in zadnja okvirja se ne smeta premiki.

Podrobnosti o postopkih pregleda za vsak izdelek OVO lahko najdete na spletnem naslovu www.petzl.com/ppe.

V prvemu kakršnem koli dvomu kontaktirajte Petzl.

4. Nastavitev sprednjega zoba in sprednjega/zadnjega dela

Sprednji zob

Za pravitev ali odvitev vijaka za pritridlev sprednjega zoba, uporabite priložen ključ.

Poskrbite, da vedno dobro privjete matico za pritridlev sprednjih zob.

Sprednji in zadnji deli

Poskrbite, da vedno dobro privjete matico za pritridlev.

5. Dodatne informacije za dereze

A. Živiljska doba: neomejena

Kdj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemni dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe že po prvi uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremini temperature, kemikalije, itd.). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utpel veljki padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja. Imate kakšen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnik oz. neskladni z drugo opremo, itd.;

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, odpisano opremo uničite.

B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje

F. Sprehranje/transport

Vaše dereze prenašajte v transportni torbici, da zaščitite zobe in se izognete poškodovanju vaše ostale opreme.

G. Zvrževanje

Po vsaki uporabi vaše dereze očistite in posušite. Nabrusite sprednje zobe. Pilite samo robove zob, nikoli ploskev (izjemoma pri sprednjih zobeh).

H. Prirede/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.).

I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za vse napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelava ali prirede, neprimerno skladitev, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drug škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

Sledljivost in oznake

a. Agencija, ki potrjuje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matica s podatki = številka modela + serinska številka - d. Premier - e. Serinska številka - f. Leto izdelave - g. Dan izdelave - h. Nadzor ali ime kontrolorja - i. Zaporedna številka izdelka - j. Standardi - k. Pozorno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka izdelka

Kizárolag a nem áthúzott, halálfejjel nem megjelölt ábrákon látható technikák megengedettek. Egyes helyeken használáti módonként példaként ismerték, de lehetetlen valamennyi ilyet felsorolni. mindenekkel ajánljuk, hogy a termékek legujabb használáti módosításáról és az ezzel kapcsolatos aktuális információkról tájékozódjon minél gyakrabban a www.petzl.com internetes honlapon.

Ha kétsége vagy megértési problémája tármad, kérjük, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

1. Felhasználási terület

Hágóvás variáláció első fogakkal jármászó- és dry-tooling-versenyekre. A hágóvás kizárolag az ASOLO Comp XT cípővel fel meg az EN 893 szabványt. A cípő részük a hágóvás nem egyéni védőfelszerelés.

A termék tilos a megadott szakszolgálati engedélytől eltérően használni.

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükön belül adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felel döntéséről, tetteiért és azok következményeiről.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértsé a termékhez mellékelt valamennyi használáti utasítást.
- Ára jogosult személytől megfelelő oktatási kajpon.
- Alaposan megismérje a terméket, annak elönyeit és korlátoit.
- Tudában legyen a termék használataval kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjon azokat.

A fenti figyelmezettséket bármelyiknek be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Felelősség

FIGYELEM: használata előtt megfelelő képzés szükséges. A képzés felejten meg a termék felhasználási területén.

A termékét csaksz készít és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználó legyenek folyamatosan készítők és hozzáérő személyek felügyelete alatt.

A megfelelő módszerek ellenjárása és a szükséges övintézkedések megtétele mindenkorának saját felügyeleteggel.

Mindenki maga viseli a kockázatot és felelősséget termékeink helytelen használataból adódó bármelyik káretről, balesetért vagy halálesetéről. Ha nincs abban a hagyományban, hogy ezt a felügyeletet vállalja, kérjük, ne használja a termékét.

2. Részek megnevezése

(1) Első rész, (2) Első fog, (3) Távtartó, (4) Első fog rögzítőcsavarjai, (5) Első rész rögzítőcsavarjai, (6) Hátos rész, (7) Hátos rész rögzítőcsavarjai.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A minden használata előtt elvégzendő vizsgálatok kívül vizsgállatossá meg a termékkel alapozan egy jogosult szakemberrel. A felülvizsgálat gyakorisága függhet a hatalmas használási területtel, a használók gyakoriságával, és korülményeivel. A Petzl javasolja a termékkel felülvizsgálatot legalább havi.

A felülvizsgálat eredményének jegyzőkönyvben kell rögzíteni, melynek tartalmaznia kell a megfelelő módszerekkel ellenjárást, a termékkel szembeni használatait, a következő felülvizsgálat időpontját; mindenki saját felügyeleteggel.

Mindenki maga viseli a káretről, balesetért vagy halálesetéről. Ha nincs abban a hagyományban, hogy ezt a felügyeletet vállalja, kérjük, ne használja a termékét.

Példát lásd: www.petzl.com/epi.

Minden egyes használatabavétel előtt

Minden tűra előtt ellenőrizze a hágóvás általános állapotát. Ellenőrizze, nem látható-e rendedepek, deformációk, az elhasználódás vagy korrozió nyomai a testen az első fogakon.

Ellenőrizze az első fog leességeit.

Ellenőrizze a két rész és az első fogak rögzítőcsavarjainak szilárdaságát.

Ellenőrizze, hogy a hágóvás jól tarts a cípőt, és hogy az első és a hátsó rész nem mozdu el.

Az egyenlő védőfelszerelések felülvizsgálatára vonatkozó további információkat lásd a www.petzl.com/epi honlapon.

Háromlányi készségeivel merül fel az eszközök használhatóságával kapcsolatban,

kérjük, forduljan a Petzl-hez.

4. Az első fog és az első/hátsó rész beállítása

Első fog

Ehhez a művelethez használja a mellékelt kulcsot az első fogakat rögzítő anyacsavar ki- és betekeredésekhez.

Ügyeljen arra, hogy az első fogakat rögzítő csavar mindig meg legyen húzva.

Első/hátsó rész

Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarok mindig meg legyenek húzva.

5. Kiegészítő információk hágóvásakhoz

A. Eléttartam: korlátozás

FIGYELEM: addot esetben bizonyos korülményektől (a használata intenzitásáról, a használók közötti feltelepítésről: már vagy vegyi anyagok, tengervíz, jelenlétéktől, élénk való feltelepítésről, extrém hőmérsékleti viszonyokról stb.) függően a termék élettartamára akár egyetlen használatra korlátozhat.

A termékkel felelősségi terület:

- Nagy esés (vagy erőhatás) érére.

- A termék valamely biztonságosságát illetően bármilyen káretről fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatakorának korülményeit.

- Használata elavult (jogsabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felülvizsgálokkel való kompatibilisítása hiányban stb., miatt).

A lelassítottan élettartamára akár semmiféle meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

B. Hőmérsékleti tartomány - C. Övintézkedések a használálat előtt - D. Tisztítás - E. Száritás

F. Tárolás/szállítás

A hágóvásokat tokban szállításra, hogy védje a fogakat és a többi felszerelést.

G. Karbantartás

Minden használálat után tisztításra meg és száritásra meg a hágóvásat. A fogak elejtésénél mindenkor a fog élhet lezz, soha ne az oldalat (kivéve az első fogak esetében).

H. Módosítás/avatás (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészeket).

I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, módosítások vagy hágózás javítások, hűtelyen tárás, hanyagság, nem rendeltetés szerű használata.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményről, amely a termék használatakoról következik, közvetett, velefölérő vagy egyéb következményre.

Nyomon követhetőség és jelölés

A. Jelen egyéni védőfelszerelés ellenőrzését elvégző szerv - b. A CE vizsgálatokat elvégző hivatalos szerv - c. Nyomon követhetőség: adatsor = termék címkészése + egyedi azonosítószám - d. Atmerő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás napja - h. Ellenőrzés vagy az ellenőrző személy néve - i. Sorszám - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen a használáti utasítást - l. A modell beazonosítása

Sunt autorizate numai tehnicele prezenteante in diagrame, care nu sunt tăiate si / sau care nu afisează simbolul unui craniu cu case în formă de X. Sunt prezente doar către exemple de utilizare incorrectă, având în vedere că descrierea tuturor acestora este imposibilă. Pentru a afia cele mai recente informații tehnice, consultați regulat site-ul www.petzl.com.

Dacă aveți îndoile sau dificultăți în înțelegerea acestor documente, contactați Petzl.

1. Domeniul de aplicabilitate

Colțari pentru escalări pe gheță de competiție și pentru dry-tooling. Acești colțari sunt certificați EN 893 numai pentru bucătări ASOLO Comp XT. Fără acești bucătări, colțari nu reprezintă echipament EPP.

Acest produs nu va fi încărcat dincolo de valoarea de valoare sa de sarcină nominală și nu se va utiliza pentru niciun alt scop în afară celor două marți.

AVERTISMENT

Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt inherent periculoase.

Sunteti singuri responsabil pentru propile dvs. acțiuni și decizii.

Înainte de utilizarea acestui echipament, trebuie:

- Să citiți și să înțelegete toate instrucțiunile de utilizare.
- Să vă instruiți adecvat cu privire la utilizarea acestuia.
- Să vă familiarizați cu funcționalitatea și limitările acestuia.
- Să înțelegete și să acceptați riscurile pe care le utilizează acesta.

Nerespectarea acestor avertismente poate duce la accidente sau moarte.

Responsabilitatea

AVERTIMENT: înainte de utilizare, este necesar un instructaj specific. Această instruire trebuie adaptată la practicile definite la capitolul Domeniul de aplicabilitate.

Acest produs se va utiliza conform instrucțiunilor de utilizare, precum și de mediul înconjurător.

Dobândirea cunoștințelor adecvate în materie de tehnici și metode de protecție corecte și de responsabilitatea dvs.

Va asumări personal toate riscurile și responsabilitatea pentru daunele care vor apărea în urma utilizării.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Înainte de utilizare, este recomandat să urmăriți informația de pe eticheta de produs.

Î

Правильными являются только те способы использования, которые изображены на не перечеркнутых рисунках и/или на тех, на которых нет изображения черепа и костей. Здесь представлены не все виды неправильного использования, так как тяжело описать их все. Самые последнюю техническую информацию Вы можете найти на сайте www.petzl.com. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Кошки для соревнований по драйлайтингу и ледолазанию. Кошки сертифицированы по стандарту EN 893 только при использовании с ботинками ASOLO Comp XT. Кошки не являются средством индивидуальной защиты, при использовании без ботинок.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке превышающей его номинальное значение прочности и должно использоваться строго по назначению.

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично Вы являетесь ответственными за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения Вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную тренировку по его применению.
- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями его применения.

- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением этого снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Ответственность

ВНИМАНИЕ, перед началом работы необходимо пройти соответствующее обучение. Обучение должно соответствовать методам, описанным в области применения.

Это изделие может применяться только лицами прошедшим специальную подготовку или под неподконтролью специалиста.

Получение необходимого образования, приобретение правильных навыков и соблюдение мер безопасности - это Ваша личная ответственность.

Лично Вы берете на себя все риски и отвечаете за все повреждения, травмы, а также смертельный исход, возможные при неправильном использовании нашего снаряжения. Если Вы не компетентны в данных вопросах или находитесь в ситуации, не позволяющей взять на себя такую ответственность или риск, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Передняя платформа, (2) Передний зуб, (3) Проставочная трубка, (4) Гайка крепления переднего зуба, (5) Гайка крепления передней платформы, (6) Задняя платформа, (7) Гайка крепления задней платформы.

Основные материалы: сталь.

3. Проверка изделия

В дополнение к проверке изделия, проводимой перед каждым применением, следует периодически прибегать к помощи специалиста и проводить тщательную инспекцию снаряжения. Частота таких тщательных проверок определяется действующим законодательством, а также способом и интенсивностью применения изделия. Petzl рекомендует проводить проверку снаряжения как минимум раз в 12 месяцев.

Результаты проверок должны записываться с указанием следующей информации: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата производства, дата покупки, дата первого использования, дата следующей плановой проверки, проблемы, комментарии, имя и подпись специалиста.

Смотрите пример на www.petzl.com/ppe.

Перед каждым применением

Перед каждым применением, кошки следует внимательно осматривать.

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии. Обратите особое внимание на состояние передних зубов и рамы кошек.

Проверьте заточку передних зубьев.

Убедитесь, что все крепежные гайки крепления платформы и переднего зуба полностью затянуты.

Убедитесь, в надежной фиксации кошек на ботинке. Передняя и задняя платформы не должны двигаться.

Чтобы получить необходимые уточнения по процедуре проверки каждого СИЗ, зайдите на сайт www.petzl.com/ppe.

Случае возникновения любых сомнений свяжитесь со своим дилером Petzl.

4. Регулировка переднего зуба и платформы

Передний зуб

Для регулировки переднего зуба используйте специальный ключ, который поставляется в комплекте.

Всегда полностью затягивайте крепежную гайку.

Передняя и задняя платформа

Убедитесь, что все гайки крепления полностью затянуты.

5. Дополнительная информация по использованию кошек

A. Срок службы: не ограничен

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях вам придется выбраковывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и с какой интенсивностью вы его использовали (жесткие условия, морская вода, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.п.).

Снаряжение необходимо списывать если выполняется одно из условий:

- Снаряжение подвергалось воздействию сильного рывка (чрезмерной нагрузки).
- Снаряжение не прошло проверку. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы знаете полную историю его применения.

Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технологиям и он не совместим с другим снаряжением.

Чтобы избежать использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

B. Работная температура - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка

F. Хранение/транспортировка

Переносите свои кошки только в специальном мешке, чтобы защитить зубья и чтобы избежать повреждения своего снаряжения.

G. Обслуживание:

После каждого использования очистите и высушите кошки. Зубья кошек точатся только у самых краев и никогда на плоской части (кроме передних зубьев).

H. Модификация/ремонт (запрещены вне заводов Petzl, кроме замены запасных частей.)

I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не отвечает за последствие прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствии неправильного использования своих изделий.

Продолжаемость и маркировка

а. Орган сертификации СИЗ (Средства индивидуальной защиты) - b. Номер независимой лаборатории, выдающей сертификат - c. Расшифровка: идентификационный номер: номер модели + серийный номер - d. Диаметр - e. Серийный номер - f. Год производства - g. День производства - h. Имя проверяющего инспектора - i. Порядковый номер - j. Стандарты - k. Внимательно прочтите инструкцию по использованию - l. Идентификация модели

От показаните техники може да използвате само незачеркнатите, без символ череп. Някои неправилни начини на използване са показани като примери, но не е възможно да бъдат описаны всички грешки. Следете редовно автоматизираната на техническата информация на страницата www.petzl.com. В случаи на съмнение или неразбиране обрънете се към Petzl.

1. Предназначение

Котки за състезателно катерене на лед и dry-tooling. Тези котки са сертифицирани съгласно EN 893 само с обувки ASOLO Comp XT. Без обувки тези котки не са ЛПС.

Този продукт не трябва да бъде употребяван извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие сте отговорни за вашите действия и решения.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се увърштвате в работата със средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуваща рисик.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Отговорност

ВНИМАНИЕ: преди да използвате продукта, трябва задължително да преминете обучение. Обучението трябва да бъде съобразено с дейностите, за които е предназначено продукта.

Този продукт трябва да се използа или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие поемате отговорност за правилното усвояване на начина на употреба и мерките за безопасност.

Вие лично приемате всяка рисик и отговорност при всяка щета, нараняване или смърт, произлезли след разполагането на хаквото и да било неправилна употреба на наши продукти. Ако не сте в състояние да поемете този рисик и тази отговорност, не използвайте продукта.

2. Номенклатура на елементите

(1) Предна част, (2) преден зъб, (3) втулка, (4) гайка за фиксиране на предния зъб, (5) гайка за фиксиране на предната част, (6) задна част, (7) гайка за фиксиране на задната част.

Основни материали: стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Освен проверките преди всяка употреба трябва да се извърши периодично и задължителна проверка от компетентен инспектор. Сроковете за проверка трябва да са съобразени с действащите разпоредби, с вида и интензивността на работата. Petzl препоръчва задължителна проверка най-малко веднъж на 12 месеца.

Резултатите от проверката трябва да се напечат върху един формулар, съдържащ: типа, модела, данни за производителя, серийни и инвидиуален номер; дати: на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка; коментар относно дефекти и забележки; име и подпись на инспектора.

Вижте пример на www.petzl.fr/epi.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на котките преди всяка употреба. Проверявайте да има пукнатини, деформации, корозия особено по корпуса и предния зъб.

Следете да е в добро напечат предния зъб.

Проверявайте да са добре скрепени гайките, фиксиращи двете части на котката, както и тези предния зъб.

Внимавайте котката да е добре фиксирана към обувката, като проверите дали не мърдат предната и задната част.

Осведомете се за срока за контрол на всяко едно ЛПС на www.petzl.fr/epi. Ако се съмнявате, допитайте се до Petzl.

Всички проверки трябва да се напечат върху един формулар.

Съдържащ: тип, модел, данни за производителя, серийни и инвидиуален номер; дати: на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка; коментар относно дефекти и забележки; име и подпись на инспектора.

Вижте пример на www.petzl.fr/epi.

Преден зъб

За тази операция използвате шестогранник ключ за инструменти за завиване и раздавливане на гайката, фиксираща предните зъби.

Внимавайте винаги добре да е затегната гайката, която фиксира предния зъб.

Предна/задна част

Внимавайте винаги добре да завивате фиксиращите гайки.

5. Допълнителна информация за котките

A. Срок на годност: не ограничен

B. Вниманието: извън предвид събития може да доведе до бракуване на

данен продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, ръжъч ръб, екстремни температури, химически вещества и др.). Един продукт трябва да се бракува.

- Понесъл е значителен удар (или натоварване),

- Резултатът от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямate информация как е бил използван преди това.

- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъмненно с останалите средства и др.).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

B. Разрешен температурата - C. Предупреждения при употреба - D. Поръчане - E. Сушение

F. Съхранение/транспортиране

Пренасяйте котките в калъф, за да предпазите зъбите и да не пребият екипировка ви.

G. Поддръжка

След всяка употреба почистявайте и подсушавайте котките. Точете зъбите винаги със специален никага по плоската част (с изключение на предния зъб).

H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на резервни части).

I. Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всяки дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисление, модификации или ремонти, лошо съхранение, лишо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на неговите продукти.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Оторизирана организация, осъществила изпитание СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + инвидиуален номер - d. Диаметър - e. Инвидиуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Инспекция или име на проверяителя - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Процедуре внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

图に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いてないものだけが認められています。間違った使用方法の例もいくつか挙げていますが、全ての間違った方法をここに記すのは不可能です。定期的にウェブサイト (www.petzl.com) で最新の技術情報を確認してください。

疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

アイスコンペ以及ドライツーリング用クランポン。本製品は、ブーツ ASOLO Comp XTと組み合わせた場合のみ、EN 893規格に適合しています。このブーツに取り付けられない状態では、本製品はPPE(個人保護用具)ではありません。

製品の被破強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うことをします。

使用的する前に必ず:

- 取扱説明書よく読み、理解してください

- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください

- この製品の機能とその限界について理解してください

- 高所での活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

2. 各部の名称

(1) フロントフレーム (2) フロントポイント (3) スペーサー (4) フロントポイント用ナット (5) フロントフレーム取付用ナット (6) リアフレーム (7) リアフレーム取付用ナット

主な素材: スチール

3. 点検の手順

毎回の使用前の点検に加え、定期的に十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行います。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければなりません。ペツルは各人の責任で適切な安全確保の技術を習得する必要があります。

誤った方法で使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもペツルはそれらの人々の責任とします。

点検記録に記載する内容: 用具の種類、モデル、製造番号、認証番号、製造日、購入日、初めて使用した日付、次回点検予定期、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。

詳しい点検記録の見本は www.petzl.com/ppe をご参照ください。

詳しい点検記録に記載する内容: 用具の種類、モデル、製造番号、認証番号、製造日、購入日、初めて使用した日付、次回点検予定期、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。

